

新堂食禁令造成打擊 為防員工中招添經營困難 中餐館暫關門盼熬過疫潮

【明報專訊】新堂食禁令對本地餐飲業造成極大打擊，有中餐廳稱，外賣平台帶來的收益無法彌補人工及食材開支，加上變種病毒肆虐，故選擇暫時關閉。亦有餐廳悲觀表示，即使開放堂食，上座率亦僅剩三成左右，「再也無法回到疫前」。

去年3月20日，卑詩首席醫療官亨利（Bonnie Henry）頒令，要求餐廳暫停堂食，只可提供外賣自取與送餐服務。兩個月後疫情好轉，堂食恢復。

但隨著變種毒株登陸，本省今年春季爆發第三波疫情，單日新增確診數破千，創下紀錄。為阻斷傳播鏈，亨利於上月底宣布再次收緊防疫措施，其中包括暫停食肆堂食。

頤東大酒樓在4月20日至5月25日間暫停堂食及外賣服務。酒樓股東Maria向本報表示，為了保護員工安全，禁令宣布後不久即決定全面暫停營業，「此波疫情特別嚴重，已經有變種病毒出現，不論是年輕人還是中老年人，都可能受到感染。如果繼續開展外賣業務，一旦有員工感染，餐廳今後的經營也會更加困難。」

Maria說，去年下半年恢復堂食後，銷售只有平日的三分之一，省衛生廳限制的上座率為40%，包廂內最多可容納6人，「衛生人員晚上經常過來檢查是否按省府衛生令經營，我們餐廳非常嚴格地遵守規定，所以未能恢復到疫情之前的營業額。」

「現在即使與外賣平台合作，餐廳仍要虧損人工費用」，Maria續指，「每天後廚加前廳最少需要9名員工，再加上食材費用、外賣平台抽成等，如果外賣收入按平均營業額2,000元一天計算，實際上是更加虧損。」

快樂小羊火鍋店經理Victor表示，餐廳目前開放戶外露台座位，容量約只有餐廳的三分之一，「禁令對客流量的影響還是非常明顯。」

Victor提到，外賣平台對於特別是火鍋店這樣依賴堂食的餐廳營收幫助很有限，「原來我們有200個位置，現在只能開放40個。如果是經營點心或簡餐，可能較容易轉變營業形式，轉做外賣不無小補。但像燒烤店、火鍋店，買回來還要再進行烹飪，無論是便捷度還是口感上，外賣始終無法替代堂食。」

Victor說，希望堂食禁令快些過去，「許多餐廳寧願關閉，因為找幾個師傅聽電話、做外帶的成本不小，無法靠其他方式彌補。」

至於去年中旬恢復堂食後的經營狀況，Victor



頤東大酒樓為了保護員工安全，已在禁令宣布後不久決定全面暫停營業。（受訪者提供）

表示，「不可能回到疫情前」，重開之後，為限制人數，餐廳採取隔位入座，就算客滿，人數也只剩之前的四、五成，「不好的時候，一、兩成的情況都有。」

華光捐列市醫院 醫用防疫物資

【明報專訊】華光功德會4月22日向列治文醫院醫護人員捐贈大批護士防護服、防護帽、耳罩、口罩和洗衣袋等醫用防疫物資，直接送到醫院的重症監護室、心臟科等一線醫務室。院方非常高興地表示：「醫護人員正需要大量防護物資，華光就送來了，真的是太令人感動了，非常感謝你們的捐贈。」

華光功德會表示，捐贈防疫物資是為感謝和支持在疫情前線努力工作的醫護人員，呼籲社會大眾遵守省府衛生安全條例，是對醫護人員最大的支持。華光同時亦帶去星巴克贊助的咖啡，慰問勞苦功高的一線醫護人員。該會在疫期已捐贈超過五萬件個人防疫物資給醫院、警察局、學校、遊民和慈善機構，數千人受益。

省北小城斷網2日 罪魁河狸咬斷電纜

【明報專訊】卑詩北部滕布勒嶺（Tumbler Ridge）居民已連續兩天無互聯網、電話及電視服務，工作人員搶修時發現，罪魁禍首竟然是河狸，牠們咬穿了埋在地底的光纖電纜。

滕布勒嶺位於卑詩省北部地區，人口僅1982人，距離喬治王子（Prince George）市約有4小時車程。滕布勒嶺最近幾天即有900人無電話或是互聯網可用。

研科（Telus）發言人Liz Sauvé指出，這次造成無線服務中斷的原因很不尋常，證實是河狸將厚達4.5吋的光纖纜線咬穿，而且是咬穿好幾個點，造成服務中斷。Telus聲明說，有900個



住家及商業客戶的互聯網路，及60名客戶的有線電視服務自周六清晨4時左右發生故障，Telus在接獲投訴後即派出人員調查。

工作人員發現，有跡象顯示保護電纜的措施似乎未能成功防止河狸靠近，牠們憑本能即能繞過保護措施。Sauvé說，工作人員找到附近一個河狸築成的水壩，發現河狸沿著溪床往下挖洞，去到了電纜埋設位置。電纜埋在地底3呎深，有4.5吋厚的導管保護。Telus並提供照片說明（圖），河狸咬穿了4.5吋厚的管線，並把中間的光纖電纜咬斷。

Telus的工作人員加快搶修光纖電纜，希望早日修復。

大溫地區天氣預測

今天	4/27 (二)	4/28 (三)	4/29 (四)
8 - 16°C	8 - 16°C	10 - 14°C	11 - 19°C

世界部分城市天氣預測

	溫度(°C)	概況
卡加利	0 - 14	晴間雲
愛蒙頓	-2 - 14	晴間雲
溫尼辟	2 - 11	雲
多倫多	6 - 9	晴間雲
渥太華	0 - 12	晴
滿地可	2 - 12	晴間雲
三藩市	8 - 13	晴
洛杉磯	11 - 18	晴間雲
紐約	7 - 17	晴
香港	22 - 23	晴間雲
台北	21 - 25	雨
北京	10 - 23	雨
上海	16 - 23	晴間雲
廣州	22 - 24	雨
新加坡	26 - 31	雨
東京	9 - 18	晴
悉尼	12 - 21	晴
倫敦	2 - 13	晴間雲

AROMA[®]

rice cooker

with Smart Carb[™]

1

將適量的米倒入（智能降糖）SmartCarb內鍋中，將適量的水加入外鍋中

2

沸水分解大米表面上所有易溶的碳水化合物，大米能在此鍋內完成蒸熟，因此更多的澱粉（糖分物質）被留在水中而不是在米飯。

烹飪前

智能降糖鍋

內鍋

大米

水

烹飪後

25%

可降糖高達

讓您吃飯吃得更健康，更安心

FORUM

HOME APPLIANCES INC.

豐林家庭電器中心

Main Store - Chinatown
國際水電 - 溫哥華 華埠
245 East Pender Street
Vancouver BC
t: 604.688.1628

The Crystal Mall
本那比 麗晶廣場
#1307 - 4500 Kingsway
Burnaby BC
t: 604.432.1682

Lansdowne Centre
烈治文 Lansdowne商場
#636 - 5300 No.3 Road
Richmond BC
t: 604.279.1218

網上購物: ForumAppliances.com 總代理及批發: 盈豐國際企業: 604.688.0636

野生黑鱈魚專門店

SEABORN

僅4月24日25日
冷凍無頭將軍斑

\$2.99/LB

原價 \$3.99/LB

僅4月24日25日
冷凍無頭黑鱈魚

\$2.50/LB

原價 \$3.50/LB

冷凍無頭傻瓜魚

\$6.50/LB

原價 \$7.50/LB

冷凍無頭黑鱈魚 - 3磅

\$7.50/LB

原價 \$9.99/LB

冷凍本地 斑點大鱈

\$39

原價 XL \$60 L \$50 1kg/box

冷凍本地 哈利波爾

\$1/LB

原價 \$1.20/LB

送到府上

每天 溫哥華、列治文 区内

5/7 北溫哥華、西溫哥華 区内

5/21 三角洲、素里 区内

5/14 滿地寶、高貴林、高貴林港 区内

4/30 本那比、新西敏 区内

www.seaborn.ca/delivery

請在以上指定送貨日前2天訂購，如逾期，貨品將留在下期送貨

\$50或以上送貨，加運費\$10 (\$100 以上免運費)

SEABORN 溫哥華店 604-261-2230

1310 West 73rd Ave., Vancouver, BC (73rd x Hudson)

9:30am-5:30pm 每週七天營業 公眾假日休息 有停車場

送到府上 www.seaborn.ca/ch

Granville St.

W 70th Ave.

Hudson St.

SW Marine Dr.

W 49th Ave.

W 47th Ave.

W 45th Ave.

W 43rd Ave.

W 41st Ave.

W 39th Ave.

W 37th Ave.

W 35th Ave.

W 33rd Ave.

W 31st Ave.

W 29th Ave.

W 27th Ave.

W 25th Ave.

W 23rd Ave.

W 21st Ave.

W 19th Ave.

W 17th Ave.

W 15th Ave.

W 13th Ave.

W 11th Ave.

W 9th Ave.

W 7th Ave.

W 5th Ave.

W 3rd Ave.

W 1st Ave.

W 0th Ave.

W -1st Ave.

W -3rd Ave.

W -5th Ave.

W -7th Ave.

W -9th Ave.

W -11th Ave.

W -13th Ave.

W -15th Ave.

W -17th Ave.

W -19th Ave.

W -21st Ave.

W -23rd Ave.

W -25th Ave.

W -27th Ave.

W -29th Ave.

W -31st Ave.

W -33rd Ave.

W -35th Ave.

W -37th Ave.

W -39th Ave.

W -41st Ave.

W -43rd Ave.

W -45th Ave.

W -47th Ave.

W -49th Ave.

W -51st Ave.

W -53rd Ave.

W -55th Ave.

W -57th Ave.

W -59th Ave.

W -61st Ave.

W -63rd Ave.

W -65th Ave.

W -67th Ave.

W -69th Ave.

W -71st Ave.

W -73rd Ave.

W -75th Ave.

W -77th Ave.

W -79th Ave.

W -81st Ave.

W -83rd Ave.

W -85th Ave.

W -87th Ave.

W -89th Ave.

W -91st Ave.

W -93rd Ave.

W -95th Ave.

W -97th Ave.

W -99th Ave.

W -101st Ave.

W -103rd Ave.

W -105th Ave.

W -107th Ave.

W -109th Ave.

W -111st Ave.

W -113rd Ave.

W -115th Ave.

W -117th Ave.

W -119th Ave.

W -121st Ave.

W -123rd Ave.

W -125th Ave.

W -127th Ave.

W -129th Ave.

W -131st Ave.

W -133rd Ave.

W -135th Ave.

W -137th Ave.

W -139th Ave.

W -141st Ave.

W -143rd Ave.

W -145th Ave.

W -147th Ave.

W -149th Ave.

W -151st Ave.

W -153rd Ave.

W -155th Ave.

W -157th Ave.

W -159th Ave.

W -161st Ave.

W -163rd Ave.

W -165th Ave.

W -167th Ave.

W -169th Ave.

W -171st Ave.

W -173rd Ave.

W -175th Ave.

W -177th Ave.

W -179th Ave.

W -181st Ave.

W -183rd Ave.

W -185th Ave.

W -187th Ave.

W -189th Ave.

W -191st Ave.

W -193rd Ave.

W -195th Ave.

W -197th Ave.

W -199th Ave.

W -201st Ave.

W -203rd Ave.

W -205th Ave.

W -207th Ave.

W -209th Ave.

W -211st Ave.

W -213rd Ave.

W -215th Ave.

W -217th Ave.

W -219th Ave.

W -221st Ave.

W -223rd Ave.

W -225th Ave.

W -227th Ave.

W -229th Ave.

W -231st Ave.

W -233rd Ave.

W -235th Ave.

W -237th Ave.

W -239th Ave.

W -241st Ave.

W -243rd Ave.

W -245th Ave.

W -247th Ave.

W -249th Ave.

W -251st Ave.

W -253rd Ave.

W -255th Ave.

W -257th Ave.

W -259th Ave.

W -261st Ave.

W -263rd Ave.

W -265th Ave.

W -267th Ave.

W -269th Ave.

W -271st Ave.

W -273rd Ave.

W -275th Ave.

W -277th Ave.

W -279th Ave.

W -281st Ave.

W -283rd Ave.

W -285th Ave.

W -287th Ave.

W -289th Ave.

W -291st Ave.

W -293rd Ave.

W -295th Ave.

W -297th Ave.

W -299th Ave.

W -301st Ave.

W -303rd Ave.

W -305th Ave.

W -307th Ave.

W -309th Ave.

W -311st Ave.

W -313rd Ave.

W -315th Ave.

W -317th Ave.

W -319th Ave.

W -321st Ave.

W -323rd Ave.

W -325th Ave.

W -327th Ave.

W -329th Ave.

W -331st Ave.

W -333rd Ave.

W -335th Ave.

W -337th Ave.

W -339th Ave.

W -341st Ave.

W -343rd Ave.

W -345th Ave.

W -347th Ave.

W -349th Ave.

W -351st Ave.

W -353rd Ave.

W -355th Ave.

W -357th Ave.

W -359th Ave.

W -361st Ave.

W -363rd Ave.

W -365th Ave.

W -367th Ave.

W -369th Ave.

W -371st Ave.

W -373rd Ave.

W -375th Ave.

W -377th Ave.

W -379th Ave.

W -381st Ave.

W -383rd Ave.

W -385th Ave.

W -387th Ave.

W -389th Ave.

W -391st Ave.

W -393rd Ave.

W -395th Ave.

W -397th Ave.

W -399th Ave.

W -401st Ave.

W -403rd Ave.

W -405th Ave.

W -407th Ave.

W -409th Ave.

W -411st Ave.

W -413rd Ave.

W -415th Ave.

W -417th Ave.

W -419th Ave.

W -421st Ave.

W -423rd Ave.

W -425th Ave.

W -427th Ave.

W -429th Ave.

W -431st Ave.

W -433rd Ave.

W -435th Ave.

W -437th Ave.

W -439th Ave.

W -441st Ave.

W -443rd Ave.

W -445th Ave.

W -447th Ave.

W -449th Ave.

W -451st Ave.

W -453rd Ave.

W -455th Ave.

W -457th Ave.

W -459th Ave.

W -461st Ave.

W -463rd Ave.

W -465th Ave.

W -467th Ave.

W -469th Ave.

W -471st Ave.

W -473rd Ave.

W -475th Ave.

W -477th Ave.

W -479th Ave.

W -481st Ave.

W -483rd Ave.

W -485th Ave.

W -487th Ave.

W -489th Ave.

W -491st Ave.

W -493rd Ave.

W -495th Ave.

W -497th Ave.

W -499th Ave.

W -501st Ave.

W -503rd Ave.

W -505th Ave.

W -507th Ave.

W -509th Ave.

W -511st Ave.

W -513rd Ave.

W -515th Ave.

W -517th Ave.

W -519th Ave.

W -521st Ave.

W -523rd Ave.

W -525th Ave.

W -527th Ave.

W -529th Ave.

W -531st Ave.

W -533rd Ave.

W -535th Ave.

W -537th Ave.

W -539th Ave.

W -541st Ave.

W -543rd Ave.

W -545th Ave.

W -547th Ave.

W -549th Ave.

W -551st Ave.

W -553rd Ave.

W -555th Ave.

W -557th Ave.

W -559th Ave.

W -561st Ave.

W -563rd Ave.

W -565th Ave.

W -567th Ave.

W -569th Ave.

W -571st Ave.

W -573rd Ave.

W -575th Ave.

W -577th Ave.

W -579th Ave.

W -581st Ave.

W -583rd Ave.

W -585th Ave.

W -587th Ave.

W -589th Ave.

W -591st Ave.

W -593rd Ave.

W -595th Ave.

W -597th Ave.

W -599th Ave.

W -601st Ave.

W -603rd Ave.

W -605th Ave.

W -607th Ave.

W -609th Ave.

W -611st Ave.

W -613rd Ave.

W -615th Ave.

W -617th Ave.

W -619th Ave.

W -621st Ave.

W -623rd Ave.

W -625th Ave.

W -627th Ave.

W -629th Ave.

W -631st Ave.

W -633rd Ave.

W -635th Ave.

W -637th Ave.

W -639th Ave.

W -641st Ave.

W -643rd Ave.

W -645th Ave.

W -647th Ave.

W -649th Ave.

W -651st Ave.

W -653rd Ave.

W -655th Ave.

W -657th Ave.

W -659th Ave.

W -661st Ave.

W -663rd Ave.

W -665th Ave.

W -667th Ave.

W -669th Ave.

W -671st Ave.

W -673rd Ave.

W -675th Ave.

W -677th Ave.

W -679th Ave.

W -681st Ave.

W -683rd Ave.

W -685th Ave.

W -687th Ave.

W -689th Ave.

W -691st Ave.

W -693rd Ave.

W -695th Ave.

W -697th Ave.

W -699th Ave.

W -701st Ave.

W -703rd Ave.

W -705th Ave.

W -707th Ave.

W -709th Ave.

W -711st Ave.

W -713rd Ave.

W -715th Ave.

W -717th Ave.

W -719th Ave.

W -721st Ave.

W -723rd Ave.

W -725th Ave.

W -727th Ave.

W -729th Ave.

W -731st Ave.

W -733rd Ave.

W -735th Ave.

W -737th Ave.

W -739th Ave.

W -741st Ave.

W -743rd Ave.

W -745th Ave.

W -747th Ave.

W -749th Ave.

W -751st Ave.

W -753rd Ave.

W -755th Ave.

W -757th Ave.

W -759th Ave.

W -761st Ave.

W -763rd Ave.

W -765th Ave.

W -767th Ave.

W -769th Ave.

W -771st Ave.

W -773rd Ave.

W -775th Ave.

W -777th Ave.

W -779th Ave.

W -781st Ave.

W -783rd Ave.

W -785th Ave.

W -787th Ave.

W -789th Ave.

W -791st Ave.

W -793rd Ave.

W -795th Ave.

W -797th Ave.

W -799th Ave.

W -801st Ave.

W -803rd Ave.

W -805th Ave.

W -807th Ave.

W -809th Ave.

W -811st Ave.

W -813rd Ave.

W -815th Ave.

W -817th Ave.

W -819th Ave.

W -821st Ave.

W -823rd Ave.

W -825th Ave.

W -827th Ave.

W -829th Ave.

W -831st Ave.

W -833rd Ave.

W -835th Ave.

W -837th Ave.

W -839th Ave.

W -841st Ave.

W -843rd Ave.

W -845th Ave.

W -847th Ave.

W -849th Ave.

W -851st Ave.

W -853rd Ave.

W -855th Ave.

W -857th Ave.

W -859th Ave.

W -861st Ave.

W -863rd Ave.

W -865th Ave.

W -867th Ave.

W -869th Ave.

W -871st Ave.

W -873rd Ave.

W -875th Ave.

W -877th Ave.

W -879th Ave.

W -881st Ave.

W -883rd Ave.

W -885th Ave.

W -887th Ave.

W -889th Ave.

W -891st Ave.

W -893rd Ave.

W -895th Ave.

W -897th Ave.

W -899th Ave.

W -901st Ave.

W -903rd Ave.

W -905th Ave.

W -907th Ave.

W -909th Ave.

W -911st Ave.

W -913rd Ave.

W -915th Ave.

W -917th Ave.

W -919th Ave.

W -921st Ave.

W -923rd Ave.

W -925th Ave.

W -927th Ave.

W -929th Ave.

W -931st Ave.

W -933rd Ave.

W -935th Ave.

W -937th Ave.

W -939th Ave.

W -941st Ave.

W -943rd Ave.

W -945th Ave.

W -947th Ave.

W -949th Ave.

W -951st Ave.

W -953rd Ave.

W -955th Ave.

W -957th Ave.

W -959th Ave.

W -961st Ave.

W -963rd Ave.

W -965th Ave.

W -967th Ave.

W -969th Ave.

W -971st Ave.

W -973rd Ave.

W -975th Ave.

W -977th Ave.

W -979th Ave.

W -981st Ave.

W -983rd Ave.

W -985th Ave.

W -987th Ave.

W -989th Ave.

W -991st Ave.

W -993rd Ave.

W -995th Ave.

W -997th Ave.

W -999th Ave.

W -1001st Ave.

W -1003rd Ave.

W -1005th Ave.

W -1007th Ave.

W -1009th Ave.

W -1011st Ave.

W -1013rd Ave.

W -1015th Ave.

W -1017th Ave.

W -1019th Ave.

W -1021st Ave.

W -1023rd Ave.

W -1025th Ave.

W -1027th Ave.

W -1029th Ave.

W -1031st Ave.

W -1033rd Ave.

W -1035th Ave.

W -1037th Ave.

W -1039th Ave.

W -1041st Ave.

W -1043rd Ave.

W -1045th Ave.

W -1047th Ave.

W -1049th Ave.

W -1051st Ave.

W -1053rd Ave.

W -1055th Ave.

W -1057th Ave.

W -1059th Ave.

W -1061st Ave.

W -1063rd Ave.

W -1065th Ave.

W -1067th Ave.

W -1069th Ave.

W -1071st Ave.

W -1073rd Ave.

W -1075th Ave.

W -1077th Ave.

W -1079th Ave.

W -1081st Ave.

W -1083rd Ave.

W -1085th Ave.

W -1087th Ave.

W -1089th Ave.

W -1091st Ave.

W -1093rd Ave.

W -1095th Ave.

W -1097th Ave.

W -1099th Ave.

W -1101st Ave.

W -1103rd Ave.

W -1105th Ave.

W -1107th Ave.

W -1109th Ave.

W -1111st Ave.

W -1113rd Ave.

W -1115th Ave.

W -1117th Ave.

W -1119th Ave.

W -1121st Ave.

W -1123rd Ave.

W -1125th Ave.

W -1127th Ave.

W -1129th Ave.

W -1131st Ave.

W -1133rd Ave.

W -1135th Ave.

W -1137th Ave.

W -1139th Ave.

W -1141st Ave.

W -1143rd Ave.

W -1145th Ave.

W -1147th Ave.

W -1149th Ave.

W -1151st Ave.

W -1153rd Ave.

W -1155th Ave.

W -1157th Ave.

W -1159th Ave.

W -1161st Ave.

W -1163rd Ave.

W -1165th Ave.

W -1167th Ave.

W -1169th Ave.

W -1171st Ave.

W -1173rd Ave.

W -1175th Ave.

W -1177th Ave.

W -1179th Ave.

W -1181st Ave.

W -1183rd Ave.

W -1185th Ave.

W -1187th Ave.

W -1189th Ave.

W -1191st Ave.

W -1193rd Ave.

W -1195th Ave.

W -1197th Ave.

W -1199th Ave.

W -1201st Ave.

W -1203rd Ave.

W -1205th Ave.

W -1207th Ave.

W -1209th Ave.

W -1211st Ave.

W -1213rd Ave.

W -1215th Ave.

W -1217th Ave.

W -1219th Ave.

W -1221st Ave.

W -1223rd Ave.

W -1225th Ave.

W -1227th Ave.

W -1229th Ave.

W -1231st Ave.

W -1233rd Ave.

W -1235th Ave.

W -1237th Ave.

W -1239th Ave.

W -1241st Ave.

W -1243rd Ave.

W -1245th Ave.

W -1247th Ave.

W -1249th Ave.

W -1251st Ave.

W -1253rd Ave.

W -1255th Ave.

W -1257th Ave.

W -1259th Ave.

W -1261st Ave.

W -1263rd Ave.

W -1265th Ave.

W -1267th Ave.

W -1269th Ave.

W -1271st Ave.

W -1273rd Ave.

W -1275th Ave.

W -1277th Ave.

W -1279th Ave.

W -1281st Ave.

W -1283rd Ave.

W -1285th Ave.

W -1287th Ave.

W -1289th Ave.

W -1291st Ave.

W -1293rd Ave.

W -1295th Ave.

W -1297th Ave.

W -1299th Ave.

W -130